



ASSOCIATION  
DES INDUSTRIES  
ET DES  
ENTREPRISES DE  
TURQUIE

# L'ECHO DE LA TURQUIE

COURRIER MENSUEL DE TUSIAD PARIS

OCTOBRE 2009  
NUMERO: 10

TS/PRS/09- 75

## SOMMAIRE (pp.1-2)

<b>TURQUIE – ECONOMIE .....</b>	<b>3</b>
<b>Les Entreprises .....</b>	<b>3</b>
Le groupe <i>RES</i> entre sur le marché turc des éoliennes .....	3
<i>Essentium Group</i> construira des centrales hydroélectriques en Turquie .....	3
<i>RTE</i> et <i>TEIAS</i> ont signé un accord de coopération .....	3
<i>Chery</i> implante une usine automobile en Turquie .....	4
L'usine de <i>Jain</i> lance ses activités de production à Adana .....	4
La Turquie cible pour l'investissement des chaînes hôtelières .....	4
<i>MNG Airlines</i> achète deux long-courriers A330 .....	5
<i>Urtat</i> gère des boutiques « duty-free » dans la T2 de l'aéroport Antalya .....	5
La Turquie a développé un lecteur flash USB crypté pour l'OTAN .....	5
<i>Gate İnşaat</i> installe une centrale électrique en Kazakhstan .....	6
<i>Yüksel İnşaat</i> construit une autoroute en Irak .....	6
La joint venture entre <i>Pegasus Airlines</i> et <i>Kyrgyzstan Airlines</i> .....	6
<i>Kutlukbey</i> exporte des moules vers l'Europe .....	6
L'accord de partage de code entre <i>Turkish Airlines</i> et <i>Asiana Airlines</i> .....	7
<i>Otokar</i> a reçu le Grand Prix de « Busworld Kortrijk 2009 » .....	7
<i>Beko LLC</i> est désigné l'entreprise de l'année en Russie .....	8
<i>Garanti</i> dans le classement international fait par <i>The Nilson Report</i> et la lauréate du « 2009 Achievement Award » .....	8
<i>Indeks</i> a reçu deux prix de <i>Microsoft</i> .....	8
<b>Les Rapports .....</b>	<b>9</b>
« Perspectives pour l'Économie mondiale », le FMI .....	9
« Doing Business 2010 », la Banque mondiale, l'IFC .....	9
Le rapport de l'Agence turque de régulation et de supervision des banques .....	10
<i>The Economist</i> a amélioré ses prévisions de croissance 2009 et 2010 en Turquie .....	10
Les prévisions du <i>JP Morgan</i> sur l'économie turque .....	11
<b>Les Politiques et Relations Economiques .....</b>	<b>11</b>
La visite du président de la république turque en Serbie .....	11
La signature d'un accord de coopération énergétique entre la Turquie et l'Iran .....	11
La signature des accords de coopération avec le Pakistan .....	12
La signature du protocole entre la Turquie et la Russie pour l'oléoduc Samsun-Ceyhan .....	12
La visite du secrétaire d'Etat français chargé des affaires européennes à Istanbul .....	12
La signature des accords de coopération politique et commerciale entre la Turquie et l'Irak .....	12
La visite du premier ministre slovaque en Turquie .....	13
La visite du ministre d'Etat turc chargé du commerce extérieur en Egypte .....	14
La signature du protocole de coopération entre les mairies de Paris et d'Istanbul .....	14
La visite du premier ministre grec en Turquie .....	15
La visite du ministre d'Etat turc chargé du commerce extérieur en Lybie .....	15
La signature de l'accord de transport routier entre la Turquie et la Russie .....	15
La visite du président de la république de Turquie en France .....	15
La signature d'un accord de coopération énergétique entre la Turquie et le Qatar .....	16
La visite du ministre turc des finances en Belgique .....	17
La visite du ministre turc des finances en Chine .....	17
« Les décisions d'Istanbul » de l'Assemblée annuelle du FMI et de la Banque Mondiale .....	17
L'AFD accorde des lignes de crédit à la Turquie pour des projets écologiques .....	18

<b>Les Données Statistiques.....</b>	<b>18</b>
Les taux directeurs de la Banque Centrale.....	18
L'inflation en septembre.....	19
Le marché du travail en juillet.....	19
La production industrielle en août.....	19
Le taux d'utilisation de capacité en septembre.....	19
Les exportations en septembre.....	20
Les investissements directs étrangers en Turquie, janvier – août 2009.....	20
Le secteur automobile en septembre.....	20
Le tourisme 2007-2009.....	20
<b>TURQUIE - UNION EUROPEENNE .....</b>	<b>21</b>
Les rapports annuels de la Commission européenne sur la Turquie.....	21
Le rapport de la Commission Européenne : « Growth and economic crises in Turkey: leaving behind a turbulent past? ».....	22
Le rapport de la Commission Européenne « 2009 Pre-Accession Economic Programmes of candidate countries ».....	23
La Commission européenne augmente son aide financière à la Turquie.....	25
La déclaration de la présidence au nom de l'Union européenne sur les relations entre l'Arménie et la Turquie, 12 octobre.....	25
<b>AGENDA TUSIAD.....</b>	<b>26</b>
<b>L'Événement à venir.....</b>	<b>26</b>
18 novembre – Conférence : « La croissance économique turque et la crise globale », TUSIAD, CEPII <i>le Club</i> .....	26
<b>Le Calendrier des Activités du Mois .....</b>	<b>26</b>
<b>Les Communiqués de Presse .....</b>	<b>28</b>
<b>INSTITUT DU BOSPHORE .....</b>	<b>29</b>
Le premier séminaire de l'Institut de Bosphore, Istanbul, 22-23 octobre.....	29
<b>SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE.....</b>	<b>30</b>
<b>SITES UTILES .....</b>	<b>31</b>
<b>FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE.....</b>	<b>32</b>

**BUREAU DE REPRESENTATION DE TUSIAD A PARIS**

33, rue Galilée 75116 Paris France Tel: +33 1 44 43 55 35 Fax: +33 1 44 43 55 46 e-mail: [parisoffice@tusiad.org](mailto:parisoffice@tusiad.org)

Les numéros précédents sont disponibles au [www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

Pour plus d'information : Didem BORA : [bora@tusiad.org](mailto:bora@tusiad.org)

## TURQUIE – ECONOMIE

### Les Entreprises

#### Le groupe *RES* entre sur le marché turc des éoliennes

« *RES Méditerranée*, division du groupe *Renewable Energy Systems (RES)* basée à Avignon, a annoncé [le 9 octobre] l'acquisition d'un portefeuille de projets éoliens en Turquie, représentant une puissance de près de 500 mégawatts et un investissement potentiel de 750 millions d'euros. "Cette opération permet à *RES Méditerranée* de se positionner sur le marché turc qui possède un important potentiel éolien et qui est, à ce jour, encore très peu exploité"(...). Les projets dont *RES Méditerranée* est devenu propriétaire sont en phase de développement et devraient être réalisés sur une période de trois à quatre années. (...) *RES* se présente comme l'un des leaders mondiaux des énergies renouvelables. Il est à l'origine de plus de 4.300 mégawatts de capacité d'énergie éolienne installée, comprenant des projets au Royaume-Uni, en Irlande, en France, au Portugal, dans les Caraïbes, en Suède et aux Etats-Unis. » *Chambre de commerce française en Turquie, AFP*

#### *Essentium Group* construira des centrales hydroélectriques en Turquie

« La Banque turque pour le développement industriel (TSKB), institution de premier plan en matière de financement de projets en faveur des énergies renouvelables et de l'environnement en Turquie, a octroyé une ligne de crédit de 42 millions d'euros au groupe espagnol *Essentium Group* pour la construction de quatre centrales hydroélectriques. La société espagnole a fait l'acquisition de *Universal Cement* l'année dernière et a annoncé qu'elle allait investir 400 millions d'euros en Turquie. (...) Les centrales seront construites dans les provinces de Giresun, Ardahan, Düzce et Kayseri. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Akşam*

#### *RTE* et *TEIAS* ont signé un accord de coopération

« Les gestionnaires de réseau de transport d'électricité français *RTE* [filiale d'*EDF*] et turc *TEIAS* ont conclu un accord de coopération [le 2 octobre] dans le but d'intégrer la Turquie au système électrique européen. (...) "L'accord signé entre *RTE* et *TEIAS* contribuera à la création en Turquie d'un marché de l'électricité en accord avec les termes des directives européennes concernant le marché de l'électricité" (...) L'objectif est à terme de créer une "boucle électrique euro-méditerranéenne" par l'interconnexion de tous les réseaux de transport d'électricité du pourtour méditerranéen. L'accord de coopération porte tant sur des questions d'ordre général liées à la déréglementation du marché turc que sur des questions techniques (gestion du réseau, formation du personnel, etc.). *TEIAS*, entreprise détenue à 100% par l'Etat turc, gère plus de 45.000 km de lignes à haute et très haute tension. » *Chambre de commerce française en Turquie, AFP*

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

### **Chery implante une usine automobile en Turquie**

Le 4<sup>e</sup> fabricant d'automobile en Chine, *Chery* investira environ 550 millions de dollars en Turquie pour installer une usine dont les travaux de construction commenceront à la fin de cette année. L'usine qui sera dotée d'une capacité de production de 100.000 automobiles sera installée sur un terrain de 1700 m<sup>2</sup> à Sakarya. Elle débiterait ses activités d'ici à 2,5 ans et emploierait environ 6000 personnes. Selon le distributeur turc de l'entreprise chinoise *Mermerler Otomotiv*, *Chery* a augmenté ses ventes en Turquie depuis son entrée dans le marché turc en 2008 et elle vise à faire de la Turquie un centre de logistique en matière de pièces de remplacement. *Echo de la Turquie* (août 2009, no : 8), Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Bugün, Radikal

### **L'usine de Jain lance ses activités de production à Adana**

L'usine de production de la société indienne *Jain Irrigation Systems Ltd.* (*Jain*) débutera ses activités à Adana à la fin de cette année. L'usine, installée sur une surface de 35.000m<sup>2</sup>, pour une valeur de 20 millions de dollars, emploierait 400 personnes. *Jain* fabriquera des systèmes d'irrigation en première étape et mettra en place une unité de transformation des aliments dans les années à venir.

Présent dans 110 pays avec 10.000 employés et ayant une valeur de marché de plus de 1,1 milliards de dollars, *Jain* est l'un des plus grands sociétés mondiales dans le domaine des technologies d'irrigation. *Ntvmsnbc.com*

### **La Turquie cible pour l'investissement des chaînes hôtelières**

« La Turquie est devenue une cible de premier ordre pour l'investissement des chaînes hôtelières. Sa position stratégique, son tourisme en pleine évolution, sa croissance économique rapide (...) devraient en faire l'une des destinations au développement le plus rapide au cours des prochaines années. (...) Le *Radisson Blu Bosphorus* d'Istanbul offre des vues imprenables sur le détroit. (...) Les géants de l'hôtellerie américaine s'y retrouvent déjà, avec plusieurs établissements dans les plus grandes villes. *Marriott*, qui y possède déjà 3 hôtels, vient d'ouvrir un *Courtyard by Marriott* de 262 chambres en juin, près de l'aéroport international d'Istanbul. En Mai, la chaîne *Hilton* a ouvert le *Hilton Dalaman Golf Resort et Spa*, de 410 chambres, dans la ville de Sarigerme, sur les bords de la mer Égée. Quant au groupe *Rezidor*, il entame la construction d'un *Radisson Blu* de 312 chambres à Çesme, sur la côte septentrionale de la Turquie, ce qui devrait porter à quatre le nombre d'établissements de l'hôtelier dans le pays.

En ce qui concerne les chaînes françaises, (...) le groupe *Accor*, qui possède quatre hôtels en Turquie, prévoit deux ouvertures courant novembre à Gaziantep, sous les marques *Novotel* et *Ibis*, et le *Club Méditerranée* couvre la côte avec quatre villages dont deux de luxe à Bodrum et Palmiye.

Par ailleurs, « la chaîne *Hilton* projette d'ouvrir 13 nouveaux hôtels d'ici 2011, le groupe *Afken*, avec le groupe hôtelier international *Accor*, envisage de créer une chaîne hôtelière composée de 60 hôtels. Parallèlement, la chaîne hôtelière *Marriott* est en pourparlers pour reprendre la gestion de 12 ou 13

nouveaux hôtels ». « Dans les sept principaux centres de la Turquie, on dénombre huit établissements *Hilton* et un *Conrad*, soit actuellement neuf hôtels au total. Au cours des 18 derniers mois, [*Hilton* s'est engagé] à ouvrir 13 hôtels supplémentaires dans différentes régions du pays, dont Diyarbakir, Kutahya, Manisa, Bursa, Şanlıurfa, Mersin, Çorlu et Çorum. Ces ouvertures sont prévues d'ici 2011. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Sabah, Chambre de commerce française en Turquie, www.turquieeuropeenne.eu, L'hôtellerie-restauration.fr*

### **MNG Airlines achète deux long-courriers A330**

« *MNG Airlines*, principal transporteur de fret turc, a passé auprès d'*Airbus* une nouvelle commande ferme de deux long-courriers version cargo A330-200F. (...) Selon les prix catalogue du constructeur aéronautique [*Airbus*, le montant de cette commande] s'élèverait à 368,4 millions de dollars. Ces deux appareils viennent s'ajouter aux deux commandes fermes d'A330-200F passées par le transporteur en 2007, qui va donc posséder quatre avions de ce type au total. Cet achat survient dans un contexte de reprise progressive du marché du fret, mis à mal par le ralentissement des échanges commerciaux du fait de la crise économique qui a démarré en septembre 2008. Avec ses nouveaux avions, *MNG Airlines* pourra développer ses services sur ses lignes à forte densité de trafic, non seulement en Europe, mais également à destination du Moyen-Orient, de l'Asie, la Chine et des Etats-Unis. (...) Créée en février 1996, *MNG Airlines* a commencé à assurer des services réguliers de fret en novembre 1997, à destination de Hahn (Allemagne) et Stansted (Royaume-Uni). » *Chambre de commerce française en Turquie, AFP*

### **Urtat gère des boutiques « duty-free » dans la T2 de l'aéroport Antalya**

*Urtat*, la co-entreprise des sociétés suisse *Nuance Group* (55%) et turque *Net Holding* (45%), sera chargé de la gestion des boutiques « duty free », sur une surface de 2300 m<sup>2</sup>, dans le terminal 2 de l'aéroport Antalya jusqu'à 2024. En 2007, les deux sociétés avaient investi 3,3 milliards de dollars pour la gestion des boutiques « duty free » de l'aéroport Antalya pendant 17 ans. Le premier pilier du projet concernait le terminal 1 et le terminal international CIP. *Referans*

*Nuance Group* : [Cliquez ici](#)

*Net Holding* : [Cliquez ici](#)

### **La Turquie a développé un lecteur flash USB crypté pour l'OTAN**

L'Institut national turc de recherche en électronique et en cryptologie (UEKAE) a développé le seul lecteur flash USB crypté approuvé par le Conseil militaire de l'OTAN. « Le NOLCE1, cinquième produit turc adopté par l'OTAN, est capable de crypter une multitude d'informations confidentielles et garantit un stockage sécurisé des données. En cas de perte du lecteur, les données qui y sont stockées deviennent inaccessibles et toute tentative d'extraction de ces données déclenche leur suppression automatique. L'OTAN avait initialement commandé 602 lecteurs NOLCE1. De la taille d'une carte de crédit, ces lecteurs mesurent 14 mm d'épaisseur et pèsent 90 grammes. (...) Leur petite taille leur confère un attrait certain. Ils seront utilisés à des fins de sécurisation et de stockage de données mobiles. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, AA*

### **Gate İnşaat installe une centrale électrique en Kazakhstan**

*Agip Kazakhstan North Caspian Operating Company (AgipKCO) a chargé la société turque Gate İnşaat de l'installation d'une centrale de production électrique au gaz naturel d'une puissance de 2x35 mégawatts dans le champ pétrolier de Kashagan en Kazakhstan. Ce projet d'ingénierie-approvisionnement-construction clés en main a une valeur de 172 millions de dollars et s'achèverait dans 31 mois. Gate İnşaat, détenue à 50% par Tekfen İnşaat, la filiale du groupe turc Tekfen Holding, mène également un projet de bâtiments industriels à Kashagan qui serait achevé le 30 juin 2010. Radikal, istekobi.com*

*Tekfen : [Cliquez ici](#)*

### **Yüksel İnşaat construit une autoroute en Irak**

*La société turque Yüksel İnşaat construira une autoroute reliant Erbil aux régions au nord-est de l'Irak. La société investira 180 millions de dollars pour l'autoroute Kora-Shaqlawa-Kandil, qui s'achèverait dans 30 mois. L'autoroute de 51km sera constituée de deux chaussées composées de deux voies et inclura deux tunnels de 935 et de 380 mètres. Dünya*

*Yüksel İnşaat : [Cliquez ici](#)*

### **La joint venture entre Pegasus Airlines et Kyrgyzstan Airlines**

*La compagnie aérienne turque Pegasus et la compagnie aérienne nationale du Kirghizstan ont créé une joint venture détenue respectivement à 49% et 51%. Kyrgyzstan Airlines dont les avions ont une capacité restreinte pour réaliser des vols internationaux coopère ainsi avec Pegasus Airlines pour s'ouvrir vers l'étranger et réduire les tarifs des vols domestiques et internationaux en Kirghizstan. Dans le cadre de l'accord, Pegasus Airlines va louer deux avions avec équipage à Kyrgyzstan Airlines pour les vols domestiques. En outre, cinq avions débiteront en novembre les vols Bichkek-Istanbul, Bichkek-Dubaï, Bichkek-Séoul, Bichkek-Astana et Bichkek-Moscou. Dünya*

*Pegasus Airlines : [Cliquez ici](#)*

### **Kutlubbey exporte des moules vers l'Europe**

*La société turque Kutlubbey Su Ürünleri exporte des moules du lac Lagün à Çardak (Lapseki, Çanakkale) vers l'Espagne, l'Italie et la France. En 2008, Kutlubbey a réalisé 200 tonnes d'exportation et 1,5 millions d'euros de chiffre d'affaires. La société vise à atteindre une capacité de production annuelle équivalente à 400 tonnes. Radikal*

*Kutlubbey Su Ürünleri : [Cliquez ici](#)*



## **L'accord de partage de code entre *Turkish Airlines* et *Asiana Airlines***

*Turkish Airlines (THY)* et la compagnie aérienne sud-coréenne *Asiana* ont signé un accord de partage de code. L'accord permet aux voyageurs en provenance de Séoul d'utiliser les vols de *THY* vers 119 points, notamment en Turquie, en Europe, en Amérique du Nord, en Amérique du Sud, en Russie, en Asie Centrale et au Moyen Orient. En revanche, les voyageurs en provenance d'Istanbul pourront prendre les vols de *Asiana Airlines* vers 82 destinations internationales, y compris la Corée du Sud, le Japon, la Chine et les pays de l'Asie du Sud-Est. Par ailleurs, les voyageurs pourront bénéficier des programmes de fidélisation « Frequent Flyer » des deux compagnies. *Dünya*

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

## **Otokar a reçu le Grand Prix de « Busworld Kortrijk 2009 »**

Le fabricant turc de bus *Otokar*, filiale de *Koç Holding*, a participé pour la 3<sup>e</sup> fois au 40<sup>e</sup> Salon mondial des autobus et des autocars « Busworld 2009 », le plus prestigieux salon automobile de l'Europe, organisé les 16-21 octobre à Courtrai en Belgique. 326 sociétés automobiles de 29 pays ont participé au salon, dont les fabricants turcs *Anadolu Isuzu*, *Temsa* et *BMC* ainsi que 23 sociétés de l'industrie de la sous-traitance automobile.

*Otokar* a présenté ses nouveaux bus « Kent » et « Centro » au Salon de « Busworld 2009 ». Par ailleurs, dans le cadre du 14<sup>e</sup> « European Coach and Bus Week », le bus « Doruk » d'*Otokar*, exporté en Europe sous la marque « Vectio », a reçu le Grand Prix dans la catégorie des bus de taille moyenne. Le prix a été décerné par un jury composé de journalistes spécialisés dans le secteur du bus et du transport en Europe.

Les bus d'*Otokar* sont entièrement conçus et fabriqués en Turquie par les ingénieurs turcs conformément aux standards européens. *Otokar* est le leader du marché français dans la catégorie des bus de 7 mètre de long et elle continue à multiplier sa part de marché en Europe. Les exportations d'*Otokar* seraient augmentées de 10% à la fin de 2009. La société exporte vers 13 pays en Europe par l'intermédiaire de ses distributeurs. Ayant une capacité d'exportation de 400 à 500 bus, elle a pour objectif de s'implanter en France, en Allemagne ou en Belgique et doubler ses exportations d'ici à deux ans. Elle vise aussi à entrer dans le marché britannique en 2010.

Créé en 1963, *Otokar* a réalisé ses premières exportations vers l'Europe en 2006. En 2008, ses exportations de bus ont fortement augmenté. Suite à la signature de sept nouveaux accords de distribution, *Otokar* est entrée dans sept nouveaux marchés européens et elle a multiplié ses ventes de bus de 51% pendant cette période. En 2008, *Otokar* a atteint 480 millions de livres turques de chiffre d'affaires. Les exportations de la marque « Otokar » représentent un tiers du chiffre d'affaires de la société.

La Turquie, le plus grand fournisseur de bus de l'Europe, s'est située au 4<sup>e</sup> rang dans la production mondiale de bus en 2008. Le prochain salon Busworld sera organisé les 25-28 mars 2010 à Istanbul.

*Hürriyet, Radikal*

« Busworld Turkey 2010 » : [Cliquez ici](#)

(1 euro = 2,2 livres turques, Banque Centrale de la République Turque, 30.10.2009)

### ***Beko LLC est désigné l'entreprise de l'année en Russie***

La première usine du groupe turc *Koç* construite à l'étranger, *Beko LLC* est désigné l'entreprise de l'année au 8<sup>e</sup> concours de « National Economy Elites », qui évalue les entreprises internationales en Russie. *Beko LLC* a reçu ce prix pour ses activités de responsabilité sociale dans les domaines de l'éducation, de la santé et du sport. La société est présente en Russie depuis 2005. *Dünya*

*Plus d'information : [Cliquez ici](#)*

### ***Garanti dans le classement international fait par The Nilson Report et la lauréate du « 2009 Achievement Award »***

Selon le classement fait par la revue spécialisée sur les systèmes de paiement *The Nilson Report*, *Garanti Bankası* est devenue la 7<sup>e</sup> banque européenne et la 41<sup>e</sup> banque mondiale dans le domaine des programmes de crédit, avec un montant de prêt de 4,52 milliards de dollars. *Garanti* s'est aussi classée au 50<sup>e</sup> rang avec 470,4 millions de dollars de volume d'achats effectués par carte bancaire. *Garanti* est ainsi devenue la première banque turque qui a pris place dans le classement mondial des banques qui fournissent des cartes maestro.

Parmi les 100 banques évaluées par *The Nilson Report* se trouvent 27 banques américaines, 12 banques canadiennes, 10 banques coréennes, 6 banques turques, 6 banques britanniques, 6 banques japonaises et 6 banques australiennes.

*Garanti* a également obtenu le « 2009 Achievement Award » décerné par le magazine *Emerging Markets Newspaper* dans la catégorie « Europe émergente ». La revue internationale *Emerging Markets Newspaper* est liée au groupe d'information financière *Euromoney Institutional Investor plc. Referans*

*Pour télécharger The Nilson Report: [Cliquez ici](#)*

*Plus d'information sur « 2009 Achievement Award » : [Cliquez ici](#)*

*Les prix décernés à Garanti (en anglais) : [Cliquez ici](#)*

### ***Indeks a reçu deux prix de Microsoft***

La société d'informatique turque *Indeks Bilgisayar Sistemleri Mühendislik Sanayi ve Ticaret* est désignée le distributeur de l'année par *Microsoft*. *Indeks Bilgisayar* a reçu ce prix dans les catégories de la licence du fabricant d'équipement original et de la licence du produit fini. La société a été évaluée selon les critères du chiffre d'affaires, de la croissance, du développement ainsi que du stockage, de la vente et de la distribution des produits du *Microsoft* pour la période du 1 juillet 2008 au juin 2009.

*Indeks Bilgisayar* a reçu le prix du meilleur distributeur dans ces catégories pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, depuis la création des prix de distributeurs de *Microsoft*. *Dünya*

*Indeks Bilgisayar: [Cliquez ici](#)*



## Les Rapports

### « Perspectives pour l'Économie mondiale », le FMI

La réunion annuelle du Fonds Monétaire International (FMI) et de la Banque Mondiale s'est tenue les 6 et 7 octobre à Istanbul. En vue de ce rencontre, le FMI a publié son rapport « Perspectives pour l'Économie mondiale » le 1<sup>er</sup> octobre.

Selon le rapport du FMI:

- la Turquie a marqué une contraction économique plus forte, notamment au premier trimestre, et moins forte au second trimestre 2009 par rapport aux autres pays émergents en Europe. Grâce à sa taille et à la capacité de son secteur de production, la Turquie marquerait une croissance positive en 2010 ;
- l'économie turque se contracterait de 6,5% en 2009. En revanche, la croissance serait de 3,7% en 2010 et 4% en 2011, alors qu'elle serait maintenue à 3,5% à partir de 2010 ;
- A partir de 2010 le rythme de la croissance économique serait plus faible par rapport à la période d'avant crise. Par conséquent, les problèmes relatifs à la création d'emploi poursuivraient ;
- l'inflation s'afficherait au niveau de 6,2% à la fin de cette année et de 6,8% l'année prochaine. Le ratio déficit courant/PIB serait 1,9% en 2009 et 3,7% en 2010 ;
- l'activité économique mondiale qui avait baissé de 1% cette année s'élèverait de 3% en 2010 avec la contribution de la reprise économique en Asie à la reprise de l'économie mondiale. Les pays émergents dont la Turquie enregistraient une croissance rapide avec un moyen de plus de 5% en 2010. La reprise économique sera menée par la Chine et l'Inde.

*Referans*

### « Doing Business 2010 », la Banque mondiale, l'IFC

La Banque Mondiale et l'International Finance Corporation (IFC) ont publié un rapport intitulé « Doing Business 2010 : Mener à bien des réformes en ces temps difficiles ». Le rapport souligne qu'à la suite de la crise en Asie de l'Est, la Turquie a adopté de nombreuses réformes pendant la période 2003-2004 pour reconstruire le système de faillite. La Turquie est également citée parmi les pays qui ont réformé leur système d'information de crédit.

Dans le rapport qui évalue 183 pays selon 11 indicateurs principaux, le classement de la Turquie durant les trois dernières années est comme le suivant :

Années	Classement pour la facilité de faire des affaires	Création d'entreprise	Octroi de permis de construire	Embauche des travailleurs	Transfert de propriété	Obtention de prêts	Protection des investisseurs	Paiement des taxes et impôts	Commerce Transfrontalier	Exécution des contrats	Fermeture d'entreprise
2008	60	43	129	142	31	61	66	58	59	30	115
2009	63	44	133	143	33	68	53	70	65	26	120
2010	73	56	133	145	36	71	57	75	67	27	121

*Union Internationale des Confédérations d'Entreprises de la Région de la Mer Noire et Caspienne (UBCCE)*

*Le résumé du rapport (en français): [Cliquez ici](#)*

*Pour télécharger « Doing Business 2010 »: [Cliquez ici](#)*

### **Le rapport de l'Agence turque de régulation et de supervision des banques**

Selon le rapport trimestriel des marchés financiers « juin 2009 » publié par l'Agence turque de régulation et de supervision des banques (BDDK):

- « Le secteur bancaire turc s'avère très fructueux : son bénéfice a augmenté de 33 pour cent pour atteindre 11 milliards de liras turques au deuxième trimestre de cette année. Le bénéfice net du secteur a atteint 11 milliards de liras turques. »
- « Les dépôts, les participations et les prêts ont augmenté au cours du deuxième trimestre de l'année en cours. »
- « La proportion des clients n'utilisant pas de carte de crédit par rapport au nombre total d'utilisateurs a atteint huit pour cent sur cette période. »
- « Le total des prêts du secteur a augmenté de 7,4 pour cent en juin par rapport à la même période l'année précédente, pour atteindre 368 milliard de liras turques. »
- « Parallèlement au ralentissement des prêts, la tendance des banques à accroître leurs placements en titres s'est poursuivie. Les dépôts, qui constituent la plus importante ressource étrangère du secteur, s'élèvent à 468 milliards de liras turques. »
- « Le secteur maintient sa solide structure de capitaux propres. En juin, le total des capitaux propres a atteint 98 milliards de liras turques. Au premier semestre de cette année, les capitaux propres du secteur représentaient 18 pour cent et le taux de rendement de l'actif, 2,2 pour cent. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Hurriyet Daily News*

*Le rapport (en turc) : [Cliquez ici](#)*

### **The Economist a amélioré ses prévisions de croissance 2009 et 2010 en Turquie**

Selon *The Economist*, l'économie turque se contracterait de 5.4% en 2009 au lieu de 5.6%. Le taux d'inflation est revu à la baisse, de 6.2% à 5.9% pour la même période. Par ailleurs, l'hebdomadaire britannique a augmenté sa prévision de croissance pour 2010 de 2.3% à 3%. *Milliyet*

## **Les prévisions du JP Morgan sur l'économie turque**

Selon le rapport du *JP Morgan*, publié le 25 septembre, la signature d'un accord de 3 ans avec le FMI pourrait permettre à la Turquie d'enregistrer un taux de croissance de 5% en 2010. En revanche, en l'absence d'un accord de FMI, la croissance économique turque resterait en dessous du niveau de 3% pour la même année. *JP Morgan* a souligné que la réduction de stocks aux trois derniers trimestres en Turquie et l'amélioration des conditions économiques mondiales ont contribué à la reprise de l'activité économique du pays. *Dünya*

## **Les Politiques et Relations Economiques**

### **La visite du président de la république turque en Serbie**

Le président de la république turque Abdullah Gül s'est rendu à Belgrade le 26 octobre pour s'entretenir avec le président serbe Boris Tadić. Rappelant la signature de l'accord de libre-échange entre la Turquie et la Serbie en juin 2008, Gül a déclaré que les deux pays allaient conclure de nouveaux accords pour compléter le cadre juridique des relations bilatérales. Les deux leaders ont ensuite participé à la réunion du Conseil d'affaires Turquie-Serbie. Le président Gül a par ailleurs rencontré les entrepreneurs turcs en Serbie.

### **La signature d'un accord de coopération énergétique entre la Turquie et l'Iran**

Le premier ministre turc Erdoğan a entamé une visite officielle en Iran le 26 octobre pour s'entretenir avec le président iranien Mahmoud Ahmadinejad, le premier vice-président iranien Mohammad Reza Rahimi et le guide suprême de la Révolution iranienne l'ayatollah Ali Khamenei afin de consolider les relations entre les deux pays.

Les deux pays ont signé un accord de coopération énergétique concernant le champ gazier de South Pars en Iran. A l'issu de l'accord, la Société anonyme turque des pétroles TPAO va commencer les travaux d'exploration dans le champ gazier de South Pars, dont le coût estimé est de 4 milliards de dollars. Par cette initiative, le gaz naturel iranien sera exporté en Europe via la Turquie et en revanche le gaz naturel turkmène sera exporté en Turquie via l'Iran. La signature de cet accord a été discutée depuis 2007. L'Iran est le deuxième fournisseur de gaz de la Turquie qui importe de l'Iran 50 millions de m<sup>3</sup> de gaz naturel par an. « [En 2008], les deux pays avaient évoqué la possibilité de construire un gazoduc transfrontalier de 1800 km de long. »

La Turquie et l'Iran ont également décidé d'ouvrir mutuellement des banques pour accorder des prêts en monnaies locales des deux pays. « Les contrats commerciaux entre les deux pays s'élevaient à près de 6 milliards d'euros [en 2008]. » La Turquie a pour objectif de faire passer ses échanges commerciaux bilatéraux avec l'Iran de 8 à 13,5 milliards d'euros d'ici à 2011. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAmed, Le Figaro, Le Monde, Libération.fr*

## **La signature des accords de coopération avec le Pakistan**

Accompagné par une délégation de 100 entrepreneurs turcs, le premier ministre Recep Tayyip Erdoğan s'est rendu au Pakistan le 24 octobre pour une visite officielle de trois jours. A cette occasion, Erdoğan s'est entretenu avec son homologue pakistanais Yousuf Raza Gilani sur les relations bilatérales, internationales et régionales.

La Turquie et le Pakistan ont signé un mémorandum politique de coopération, un mémorandum d'accord concernant l'ouverture d'un bureau de l'Agence turque de coopération et de développement TIKA au Pakistan et un mémorandum de coopération entre le Centre de formation du ministère turc des affaires étrangères et l'Académie du ministère pakistanais des affaires étrangères.

Erdoğan a soutenu que les deux pays avaient la volonté de renforcer les relations dans les domaines militaires, commerciales, culturelles et touristiques. Il a ajouté que la Turquie peut répondre aux besoins énergétiques du Pakistan et contribuer à développer les infrastructures du pays. Rappelant que le volume commercial entre les deux pays est de 742 millions de dollars, il a souligné que ce niveau pourrait s'élever jusqu'à 5 milliards de dollars. *Chambre de commerce française en Turquie, ANSAMED*

## **La signature du protocole entre la Turquie et la Russie pour l'oléoduc Samsun-Ceyhan**

La Turquie et la Russie ont signé le 19 octobre un protocole visant à définir les conditions de participation des compagnies pétrolières russes à l'oléoduc Samsun-Ceyhan en Turquie. A l'issue de la signature d'un protocole d'accord en août 2009, les deux pays avaient décidé de construire une raffinerie à Ceyhan pour vendre conjointement des produits pétroliers. *Chambre de commerce française, AFP*

## **La visite du secrétaire d'Etat français chargé des affaires européennes à Istanbul**

Le secrétaire d'Etat français chargé des affaires européennes Pierre Lellouche s'est rendu les 16 et 17 octobre à Istanbul, pour participer à la "Conférence du Bosphore" organisée par la délégation de la Commission européenne en Turquie, le British Council et la Fondation turque pour les études économiques et sociales (TESEV). Lors de sa visite, Pierre Lellouche s'est entretenu avec le ministre d'Etat turc chargé des affaires européennes Egemen Bağış et avec les représentants de la communauté d'affaires française. Par ailleurs, il a prononcé un discours à l'université francophone de Galatasaray sur le traité de Lisbonne. *Chambre de commerce française en Turquie, AFP*

## **La signature des accords de coopération politique et commerciale entre la Turquie et l'Irak**

Le Premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan s'est rendu à Bagdad le 15 octobre pour participer à la première réunion du Conseil ministériel conjoint présidé par son homologue irakien Nouri al-Maliki. A l'occasion de cette visite, 48 mémorandums d'accord ont été signés en vue de renforcer la coopération politique et commerciale entre les deux pays, incluant les domaines de l'énergie, de la sécurité, des transports, des investissements communs, de l'agriculture, de la santé, du partage d'eau

ainsi que des affaires intérieures et de l'aide sociale et du logement. Dans ce cadre, les accords de l'énergie sont prioritaires et concernent notamment le transport du gaz naturel irakien vers l'Europe via la Turquie, l'extension de l'accord relatif au transport du pétrole brut par l'oléoduc Kirkuk Yumurtalık, l'achèvement de la construction de nouvelles lignes de transport d'électricité entre la Turquie et l'Irak et l'amélioration de leur capacité.

Lors d'une conférence de presse à l'issue de la réunion ministérielle, le ministre turc des affaires étrangères Ahmet Davutoğlu et son homologue Hoshyar Zebari ont déclaré que les deux pays envisagent d'ouvrir deux nouveaux postes frontières, en dehors du poste frontière actuel de Habur.

La première réunion ministérielle du Haut Conseil de Coopération Stratégique Turquie-Irak s'était tenue les 17-18 septembre à Istanbul sous la co-présidence du ministre turc des affaires étrangères Ahmet Davutoğlu et de son homologue irakien Hoshyar Zebari. Cette réunion a eu pour but de préparer la visite du premier ministre turc Erdoğan et négocier les mémorandums d'accord signés le 15 octobre. *Sabah, trt-world, Echo de la Turquie (septembre 2009, no : 9).*

### **La visite du premier ministre slovaque en Turquie**

Le premier ministre slovaque Robert Fico s'est entretenu avec le premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan et le président de la république turque Abdullah Gül dans le cadre de sa visite officielle en Turquie le 13 octobre.

Lors d'une conférence de presse avec Recep Tayyip Erdoğan, Robert Rico a affirmé que les deux pays devraient renforcer leurs relations dans les domaines économiques et énergétiques. En rappelant le renouvellement de l'accord bilatéral sur l'encouragement et la protection réciproque des investissements, il a appelé les entrepreneurs turs à investir en Slovaquie. Soulignant le soutien de la Slovaquie pour l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne (UE), Rico a affirmé que l'UE doit comprendre le rôle clé de la Turquie dans la sécurité de l'approvisionnement énergétique de l'Europe et ouvrir le chapitre de l'énergie dans les négociations d'adhésion avec la Turquie.

Accompagné par une délégation d'entrepreneurs slovaques, Robert Fico a participé à la réunion du Conseil d'affaires Turquie-Slovaquie organisée par l'Union des Chambres et des Bourses de Turquie (TOBB). Dans son discours, le premier ministre slovaque a encouragé les entrepreneurs turs à investir en Slovaquie dans les secteurs de l'énergie, de l'automobile, de l'ingénierie et de l'industrie chimique. En même temps, il a souligné que le marché turc représente de nouvelles perspectives d'investissement pour la Slovaquie. Le ministre turc des finances Mehmet Şimşek, de sa part, a appelé les deux pays à élargir leurs coopérations avec de nouveaux investissements dans les pays tiers. A la fin de la réunion, le Centre de Promotion des Exportations de Turquie (IGEME) et l'Agence slovaque pour le Développement des Investissements et du Commerce ont signé un protocole de coopération.

Le premier investissement turc en Slovaquie a été réalisé en 2005. Le volume de commerce entre les deux pays a atteint 1,2 milliards d'euros en 2008 et 615 millions d'euros pendant les 8 premiers mois de 2009. Selon l'édition automne 2009 du rapport « Perspectives économiques régionales » du FMI, avec 3,7% de croissance la Turquie et la Slovaquie marqueront les meilleurs taux en 2010, parmi les 42 pays européens. La croissance européenne serait de 1,7% dans la même période. *Dünya, worldbulletin.net*

### **La visite du ministre d'Etat turc chargé du commerce extérieur en Egypte**

Le ministre d'Etat turc chargé du commerce extérieur Zafer Çağlayan s'est entretenu avec le ministre égyptien de l'industrie et du commerce extérieur et intérieur Rachid Mohamed Rachid et le ministre égyptien du développement de l'investissement Mahmoud Safouat Mohieldine, à Caire, le 13 octobre. Çağlayan a été ensuite accueilli par le Premier ministre égyptien Ahmad Mahmoud Mohamed Nazif.

Une délégation de 350 hommes d'affaires turcs a accompagné Çağlayan lors de sa visite en Egypte. Le ministre a participé au Congrès du Forum International d'Affaires organisé par l'Association des hommes d'affaires turcs (MUSIAD) à Caire et il a rencontré les entrepreneurs turcs et égyptiens. Les entreprises turques investiraient 18 milliards de dollars en Egypte pour 48 projets notamment dans les domaines de la construction et gestion portuaire, de la construction des autoroutes, des voies ferroviaires et des usines de traitement d'eau. Elles construiraient également 500.000 logements en Egypte. Une équipe technique égyptienne s'est rendue à Ankara le 27 octobre pour s'entretenir avec les organisations professionnelles turques. *TRT, Milliyet*

### **La signature du protocole de coopération entre les mairies de Paris et d'Istanbul**

« [Kadir] Topbaş, maire d'Istanbul et Bertrand Delanoë, maire de Paris, ont signé le 9 octobre dernier un protocole pour le développement de la coopération entre les deux villes. M. Topbaş avait accompagné le Président Gül dans sa visite en France où il a pu également rencontrer à l'occasion d'un dîner du président turc, le second personnage de l'Etat français, Gérard Larcher. Les principaux axes de coopération prévus par cet accord sont la gouvernance locale et la modernisation de l'administration, avec entre autres éléments, la gestion des ressources humaines, la mobilité urbaine et l'aménagement urbain, et la culture. Les deux villes souhaitent renforcer leurs liens à travers notamment l'organisation de séminaires et l'échange de bonnes pratiques, ainsi que par la programmation de spectacles et d'expositions. Cet accord, qui est signé pour une période de cinq ans, facilitera également des actions communes dans le cadre des réseaux auxquels elles appartiennent, comme l'association des élus locaux du monde CGLU dont M. Delanoë est le Président et M. Topbaş l'un des co-présidents. (...) » *Chambre de commerce française en Turquie, lepetitjournal.com*

Le communiqué de presse : [Cliquez ici](#)



### **La visite du premier ministre grec en Turquie**

Le nouveau Premier ministre grec Georges Papandréou a réalisé son premier déplacement à l'étranger en Turquie. Papandréou a assisté le 9 octobre à Istanbul à « un Conseil ministériel de la coopération de l'Europe du Sud-est qui réunit notamment les pays des Balkans ». Pendant sa visite, il s'est entretenu avec le Premier ministre turc Recep Tayyip Erdoğan et le ministre turc des affaires étrangères Ahmet Davutoğlu.

Le premier ministre grec a également rencontré (...) le patriarche œcuménique, Bartholoméos Ier. Devant le patriarcat grec orthodoxe, il a tenu à s'adresser directement et personnellement au peuple turc. Papandréou a souligné l'importance de régler les conflits entre la Turquie et la Grèce par des voies pacifiques et dans le respect de la loi internationale. Rappelant son engagement passé pour l'amélioration des relations entre la Grèce et la Turquie, il a promis qu'il allait consacrer tous ses efforts au règlement des différends qui perdurent entre les deux pays. *Chambre de commerce française en Turquie, AFP, Observatoire de la Vie Politique Turque (Johannes Bauer)*

### **La visite du ministre d'Etat turc chargé du commerce extérieur en Lybie**

Le ministre d'Etat turc chargé du commerce extérieur Zafer Çağlayan a visité Tripoli le 8 octobre dans le cadre d'une conférence sur le commerce et les investissements entre la Turquie et la Lybie.

Dans son entretien avec les représentants des entreprises turques de construction en Lybie, le ministre turc a indiqué que le niveau de volume de commerce bilatéral du 2008 qui a été de 1,4 milliards de dollars était déjà atteint en août 2009 et il serait élevé jusqu'à 2 milliards de dollars à la fin de cette année. Çağlayan a souligné que la valeur des produits turcs exportés vers la Lybie en 2008 a augmenté de 40-50% au premier semestre 2009. Selon Çağlayan, la Turquie pourrait multiplier ses investissements en Lybie par les partenariats dans les domaines de la construction, de l'énergie, du tourisme et de l'agriculture et les deux pays peuvent exporter ensemble vers les pays tiers, notamment vers l'Afrique. *Dünya*

### **La signature de l'accord de transport routier entre la Turquie et la Russie**

Le 8 octobre, le ministre turc des transports Binali Yıldırım a signé un accord de transport routier de 4 ans avec la Russie. Par cette initiative, le nombre annuel des autorisations de transport en provenance de la Turquie vers la Russie augmentera de 5000 à 12.000. L'accord autorise également les transports en transit des compagnies turques de transport routier via la Russie. *Dünya*

### **La visite du président de la république de Turquie en France**

Invité par le président de la république française Nicolas Sarkozy, le président de la république de Turquie Abdullah Gül s'est rendu à Paris du 7 au 9 octobre. Lors de sa visite, il s'est entretenu avec Nicolas Sarkozy, le Premier ministre français François Fillon, la ministre française de l'économie, de l'industrie et de l'emploi Christine Lagarde, le secrétaire d'Etat français aux affaires européennes Pierre Lellouche et le président du Sénat Gérard Larcher.

Le président turc a été l'invité d'honneur du dîner débat organisé par l'Ifri (Institut français des relations internationales), le 7 octobre. Il a prononcé un discours à l'ouverture du Forum ministériel de la 35<sup>e</sup> session de la Conférence générale de l'UNESCO le 8 octobre. Les présidents Gül et Sarkozy ont inauguré le 9 octobre l'exposition « De Byzance à Istanbul, un port pour deux continents » au Grand Palais.

Le président Gül a tenu un discours au séminaire intitulé « Partenariat franco-turc : devenir plus puissant en Europe et dans le Monde » co-organisée par la TUSIAD, la TOBB et le MEDEF le 9 octobre dans le cadre de la Saison de la Turquie en France. Dans son discours « M. Gül a rappelé en soulignant les relations puissantes découlant entre les deux pays depuis l'Empire Ottoman à nos jours, que plus de 700 sociétés françaises étaient en activité dans d'importants secteurs en Turquie, l'une des plus grandes économies du monde, ainsi que la Turquie était la 5<sup>ème</sup> économie dans l'exportation de la France. Le Chef d'Etat turc a aussi attiré l'attention sur la contribution de la Turquie à l'économie européenne : la Turquie n'est pas seulement un pays de 71 millions d'habitants, mais aussi un pays entretenant des relations privilégiées avec le Moyen-Orient, le Caucase, l'Asie centrale et la Russie, et qu'en parallèle, il fallait la considérer en étant un pays avec potentiel de coopération, a indiqué M. Gül. » *Medef, TRT*

### **La signature d'un accord de coopération énergétique entre la Turquie et le Qatar**

Le ministre turc de l'énergie et des ressources naturelles Taner Yıldız a effectué une visite officielle au Qatar, le 6 octobre. Lors de cette visite, Yıldız a signé un mémorandum d'accord relatif à la coopération énergétique avec son homologue qatari Abdallah ben Hamad al-Attiyah. Pendant sa visite au Qatar le ministre Yıldız a visité le 1<sup>er</sup> Salon des produits turcs exportés « Turkish Export Products Fair ».

Dans le cadre de l'accord, la Turquie vise à investir 100 milliards de dollars au Qatar dans le domaine de l'énergie d'ici à 15 ans. Selon le ministre turc, la demande de consommation d'énergie en Turquie doublerait pendant cette période. La coopération concerne également la création d'un groupe de travail commun entre les deux pays sur les questions énergétiques, qui portent notamment sur trois domaines : les projets énergétiques en Turquie, les achats de gaz naturel liquéfié (GNL) de Qatar par l'intermédiaire des contrats à long terme et la construction d'un oléoduc entre la Turquie et le Qatar. Actuellement, les exportations de GNL du Qatar représentent environ le double de la consommation en Turquie. Le Qatar installera un centre de raffinage, un oléoduc et des centrales de production d'énergie en Turquie.

La signature du mémorandum d'accord relatif à la coopération énergétique et la création d'un groupe de travail ont été prévues lors du rencontre de l'émir du Qatar, Cheikh Hamad bin Khalifa Al Thani avec le président de la république turque Abdullah Gül les 17-18 août à Istanbul. *Echo de la Turquie (août 2009, no: 8), Milliyet, Qatar News Agency, Dünya, Sabah*

## **La visite du ministre turc des finances en Belgique**

Le ministre turc des finances Mehmet Şimşek a rencontré le ministre fédéral belge pour l'entreprise et la simplification Van Quickenborne lors du séminaire « Belgique - Turquie: opportunités d'affaires et d'investissement » qui s'est tenu le 29 septembre à Bruxelles. La réunion a été organisée par l'Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, le Ministère fédéral belge pour l'entreprise et la simplification et l'Association des entrepreneurs turcs en Belgique TOSED.

Lors de cette réunion, Mehmet Şimşek a indiqué que la Turquie et la Belgique peuvent coopérer en Asie Centrale, au Moyen Orient, au Caucase ainsi qu'en Europe. Il a souligné que les milieux d'affaires des deux pays peuvent réaliser des investissements communs dans plusieurs domaines, notamment l'énergie. Le ministre turc a également noté que la Turquie possède le plus grand potentiel éolien en Europe et qu'elle est le 7<sup>e</sup> en énergie solaire. Van Quickenborne de sa part a attiré l'attention sur le dynamisme de l'économie turque, le succès des entreprises turques au niveau international et la performance du secteur bancaire turc. *Dünya*

## **La visite du ministre turc des finances en Chine**

Le ministre turc des finances Mehmet Şimşek, en visite officielle pendant les 15-18 septembre en Chine, « a appelé les entreprises et les fonds d'investissement chinois à participer aux grands projets mis en œuvre en Turquie. La délégation turque qui accompagnait M. Şimşek lors de sa visite a invité les investisseurs chinois à participer aux projets de type "construction-exploitation-transfert" prévus en Turquie, comme le passage du détroit de Çanakkale, la construction de l'autoroute Nord-Marmara et Ankara-Izmir, la création de gares et de voies ferrées adaptées aux trains à grande vitesse entre Bursa et Osmaneli, la construction de marinas. Lors de ses pourparlers avec les grands fonds et sociétés d'investissement chinois, M. Şimşek a affirmé que la Turquie était un choix d'excellence pour les investisseurs chinois. Dans le cadre de ces rencontres, de grandes sociétés chinoises ont exprimé leur intention d'investir en Turquie : le géant de l'automobile *DFM (Dong Feng Motor)*, le producteur d'énergie solaire *Yingli Solar Energy* et le leader en télécommunications *Huawei Telecommunications*." (...) Nous souhaitons établir des liens de coopérations étroits, surtout dans les secteurs de l'énergie et des infrastructures.", a précisé M. Şimşek à des journalistes suite à ses contacts avec des dirigeants d'entreprise chinois. » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Hurriyet Daily News*

## **« Les décisions d'Istanbul » de l'Assemblée annuelle du FMI et de la Banque Mondiale**

Les décisions de l'Assemblée annuelle du FMI et de la Banque Mondiale, qui s'est tenue à Istanbul, les 6 et 7 octobre sont nommées « les décisions d'Istanbul ». Ces décisions communes prises par le Comité du développement et le Comité financier et monétaire international (CFMI) constitueront l'axe de travail du FMI en 2010.

Selon les constatations du FMI et de la Banque Mondiale, la reprise mondiale sera guidée par les pays en voie de développement. Malgré les signes d'amélioration après la crise la reprise sera lente

et les risques continueront. Les pays doivent agir en pleine coopération pour la mise en œuvre des mesures de sortie de crise. Si on envisage d'arrêter les mesures de relance économique trop tôt, la reprise sera affectée d'une manière négative. Cependant, si celles-ci sont arrêtées trop tard, l'augmentation des déficits budgétaires susciterait une augmentation des taux d'inflation et des taux d'intérêt. Les décisions d'Istanbul prévoient quatre domaines de réformes, « le mandat de l'institution, son rôle de financement, la surveillance multilatérale et la gouvernance ». *FMI, ntvmnbc*

*Le bulletin du FMI « Les décisions d'Istanbul » : [Cliquez ici](#)*

## **L'AFD accorde des lignes de crédit à la Turquie pour des projets écologiques**

L'Agence Française de Développement (AFD) a accordé une ligne de crédit de 50 millions d'euros à la banque privée de développement et d'investissement TSKB. Cette initiative qui soutient la mission de développement durable de la TSKB a pour objectif d'améliorer l'utilisation des énergies renouvelables, de stimuler l'efficacité énergétique et de financer les investissements écologiques à long terme afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre en Turquie. La ligne de crédit vise également à augmenter la sensibilisation sur ces questions et contient des programmes d'aide technique et de formation pour soutenir les clients de la TSKB. Il permet également de contrôler, les actifs carbonés générés et les économies d'énergie obtenues ainsi que la réduction des émissions de dioxyde de carbone.

Par ailleurs, dans le cadre de l'accord conclu entre l'AFD et le ministère turc de l'environnement et des forêts en avril 2009, l'AFD va accorder 200 millions d'euros en 2009 pour lutter contre le changement climatique en Turquie.

« En 2006, l'AFD avait accordé à *TSKB* deux lignes de crédit de 50 millions d'euros consacrées aux projets de maîtrise de l'énergie et de dépollution. Via son appui à *TSKB*, l'AFD a notamment investi dans les projets tels que la centrale au gaz naturel à Samsun, l'éolien à Bandırma et la centrale hydroélectrique à Gümüşhane. » *Echo de la Turquie (avril 2009, no: 4), sirkethaberleri.com, Hürriyet*

*Plus d'information (en anglais) : [Cliquez ici](#)*

## **Les Données Statistiques**

### **Les taux directeurs de la Banque Centrale**

La Banque Centrale de Turquie a baissé le 15 octobre ses taux directeurs de 50 points de base. Selon la décision du Comité de politique monétaire de la banque centrale, les taux d'emprunt au jour le jour ont baissé de 7.25% à 6.75% et les taux de prêt de 9.75% à 9.25%.

## L'inflation en septembre

Selon l'Institut National des Statistiques (TUIK), l'indice des prix à la consommation s'est reculé à 0.39% en septembre 2009 en affichant une baisse de 0.06 points de pourcentage, comparé à l'évolution observée au même mois de l'année précédente :

	Variation Annuelle (%)		Variation Mensuelle (%)	
	Septembre 2008	Septembre 2009	Septembre 2008	Septembre 2009
<b>Indice Prix à la Consommation</b>	11.13	5.27	0.45%	0.39%
<b>Indice Prix à la Production</b>	12.49%	0.47%	-0.90%	0.62%

## Le marché du travail en juillet

Selon les résultats des enquêtes de TUIK sur la main d'œuvre, le taux de chômage turc s'est élevé à 12.8% en juillet 2009 affichant une hausse de 2.9 points de pourcentage par rapport à la même période de l'année précédente.

Taux (en %)	2008	2009
Participation à la Population Active	48.4%	49.3%
Taux de Chômage	9.9%	12.8%
Chômage Urbain	12.0%	16.0%
Chômage Rural	5.5%	6.8%
Chômage Hors Agriculture	12.5%	16.3%

Répartition de l'emploi parmi les secteurs		
Secteurs	2008	2009
Agriculture	25.3%	26.9%
Industrie	20.4%	18.6%
Construction	6.3%	6.3%
Services	48.0%	48.2%

## La production industrielle en août

Selon TUIK, le niveau annuel de la production industrielle a diminué de 6.3% en août 2009, comparée au même mois de l'année précédente.

Evolution en % :	Août 2008	Août 2009
<b>Production Industrielle</b>	-3.6 %	-6.3%
Secteur Manufacturier	-5.0%	-7.2%
Métallurgie	3.4%	0.6%
Electricité, Gaz, Eau	3.7%	-3.6%

## Le taux d'utilisation de capacité en septembre

Le taux d'utilisation de capacité dans l'industrie manufacturière a enregistré une baisse de 9.7 points de pourcentage en septembre 2009 comparée à la même période de l'année précédente et a diminué à 70.1%. Selon les résultats de l'enquête de TUIK, 53% des entreprises interrogées ont présenté l'insuffisance de la demande intérieure comme un facteur empêchant la pleine utilisation de la capacité de production. En revanche, 31.2% ont stressé l'insuffisance de la demande internationale.

## Les exportations en septembre

Selon les données de l'Assemblée des Exportateurs de Turquie (TIM), les exportations au mois de septembre ont baissé de 30.53% par rapport au même mois de l'année précédente pour atteindre 8,388 milliards de dollars.

	Exportations en septembre (en milliards de \$)			
	2008	2009	Evolution	Part dans les Exportations
<i>Secteur Agricole</i>	1,362	<b>1,162</b>	-14.69%	13.85%
<i>Secteur Industriel</i>	10,378	<b>6,967</b>	-32.87%	83.06%
<i>Métallurgie</i>	0,334	<b>0,260</b>	-22.33%	3.10%
<i>Total</i>	12,074	<b>8,388</b>	-30.53%	100%

## Les investissements directs étrangers en Turquie, janvier – août 2009

Selon le Sous-secrétariat d'Etat au Trésor, la Turquie a accueilli 5,788 milliards de dollars d'investissements directs étrangers (IDE) pendant la période janvier – août 2009, affichant une baisse de 55.4% par rapport à la même période de l'année précédente. En juillet 2009, les valeurs des IDE ont été de 747 millions de dollars.

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

## Le secteur automobile en septembre

Selon les données de l'Association des Manufacturiers d'Automobile de Turquie (OSD), les exportations mensuelles de l'automobile ont été 695,050 millions de dollars au mois d'août, réalisant une baisse de 0.3% par rapport au même mois de l'année précédente.

Plus d'information : [Cliquez ici](#)

## Le tourisme 2007-2009

« Selon son office de tourisme, la Turquie est l'un des rares pays en Europe à avoir enregistré un nombre d'arrivées en hausse (+ 1,6 %) entre 2007 et 2008, avec 26 millions de visiteurs en 2008 et à peu près autant de prévus d'ici à la fin 2009. Istanbul, avec ses 195 hôtels, est devenue une capitale à la mode qui accueille aujourd'hui toutes les chaînes les plus prestigieuses. Le groupe W y a fait construire en 2008 son premier hôtel européen, le *Park Hyatt, Kempinski* (Ciragan Palace), et un *Four Seasons* y sont également présents. Par ailleurs, l'effet boomerang des nombreuses ouvertures d'hôtels haut de gamme et la présence de visiteurs fortunés (hausse de la clientèle américaine de 2,4 % au premier trimestre 2009 par rapport à 2008) ont entraîné une augmentation du prix moyen de 23,5 % en quelques années, le situant actuellement à 108 €. (...) » *Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements, Sabah, Chambre de commerce française en Turquie, www.turquieuropeenne.eu, L'hôtellerie-restauration.fr*



## TURQUIE - UNION EUROPEENNE

### Les rapports annuels de la Commission européenne sur la Turquie

Le 14 octobre, la Commission européenne a publié sa communication annuelle sur la stratégie d'élargissement et son rapport de suivi 2009 sur la Turquie.

Selon la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen « Stratégie d'élargissement et principaux défis 2009-2010 », « la Turquie continue de remplir suffisamment les critères politiques ». « En ce qui concerne les critères économiques, la Turquie est dotée d'une économie de marché viable. Elle devrait être à même de faire face aux pressions concurrentielles et aux forces du marché au sein de l'Union à moyen terme, pour autant qu'elle continue à mettre en œuvre un programme global de réformes visant à remédier aux faiblesses structurelles ». La Communication fait un résumé de synthèse du rapport de suivi également dans les domaines tels que les standards démocratiques et l'État de droit, les droits de l'homme et la protection des minorités, les questions régionales et les obligations internationales.

Selon le rapport de suivi sur la Turquie:

- « Des progrès ont été accomplis dans les domaines de la réforme du système judiciaire, des relations entre les sphères civile et militaire et des droits culturels » ;
- La Turquie continue de marquer des avancées dans le domaine de la démocratisation. L'opinion publique soutient la réalisation des réformes dans la Constitution de 1980 ;
- « En ce qui concerne le *contrôle civil des forces de sécurité*, des progrès ont été accomplis, notamment en matière de restriction de la compétence juridictionnelle des tribunaux militaires » ;
- Le processus de réforme doit être accéléré ;
- Le gouvernement a lancé un large débat public afin de résoudre la question kurde ;
- Le programme national pour l'adoption de l'acquis communautaire a été adopté ;
- L'affaire Ergenekon doit être saisie comme une occasion pour renforcer le bon fonctionnement des institutions démocratiques et la primauté du droit ;
- Des inquiétudes persistent concernant la liberté de presse, la liberté d'expression, la liberté de culte, les droits syndicaux et les droits des femmes ;
- Le dialogue entre les partis politiques doit être renforcé afin de réaliser les réformes constitutionnelles ;
- Aucune avancée n'est à noter dans la normalisation des relations bilatérales avec Chypre du Sud. Le protocole additionnel n'est pas pleinement mis en œuvre ;
- Le processus relatif à l'affaire de la fermeture du parti kurde DTP n'est pas encore abouti ;
- La législation sur les partis politiques est alignée sur les normes européennes ;
- L'indépendance, l'impartialité et l'efficacité du système judiciaire ne sont pas satisfaisantes ;
- Une avancée modeste est enregistrée dans la lutte contre la corruption ;

- La capacité et la surveillance des instances nationales restent insuffisantes dans le domaine du travail des enfants. Le nombre de tribunaux pour enfants reste faible. Le jugement des jeunes au même titre que des adultes et les peines disproportionnées suscitent de graves inquiétudes ;
- La loi sur le déminage de la frontière syrienne a été adoptée. Toutefois, aucun résultat concret n'a été réalisé ;
- Les effets négatifs de la crise se font ressentir dans l'économie turque ;
- Le chômage a fortement augmenté et il a atteint 13%. Parmi les jeunes, il s'élève au niveau de 24%. La majorité des demandeurs d'emploi sont des chômeurs de longue durée ;
- Les femmes représentent 24% des travailleurs.

*ec.europa.eu, TRT*

*Le tableau de processus des négociations : ANNEXE I*

*La stratégie d'élargissement et principaux défis 2009-2010: [Cliquez ici](#)*

*Les conclusions concernant la Turquie : [Cliquez ici](#)*

*Le rapport de suivi 2009 sur la Turquie (en anglais) : [Cliquez ici](#)*

### **Le rapport de la Commission Européenne : « Growth and economic crises in Turkey: leaving behind a turbulent past? »**

Dans son rapport « Growth and economic crises in Turkey: leaving behind a turbulent past? », la direction générale des affaires économiques et financières de la Commission Européenne a analysé l'économie turque depuis la seconde guerre mondiale.

Le rapport indique que depuis la seconde guerre mondiale jusqu'à la fin de la crise économique de 2001, l'économie turque était faible et fragile par rapport aux économies développées. Suite à la contraction économique de 5.7%, à la forte dévaluation de la livre turque et à la disparition du système de taux de change fixe, le modèle de croissance instable s'est effondré en 2001.

Grâce à la réalisation des réformes soutenues par le FMI et l'UE après la crise, l'économie turque a marquée une très bonne performance jusqu'à 2007, tout en enregistrant une augmentation de 7% de revenu national par habitant. En revanche, selon le rapport, pendant 2007-2008, la croissance économique a été graduellement affaiblie à cause de l'incertitude politique lors de la campagne électorale, le ralentissement des réformes internes et des négociations avec l'UE et la dégradation des conditions économiques mondiales.

Concernant les effets de la dernière crise économique sur la Turquie, l'analyse souligne que le secteur automobile s'est contracté de 50% pendant le premier semestre de 2009 à cause de la forte baisse de la demande internationale. Dans le rapport la Commission rappelle la bonne performance des exportations, de la production industrielle et du secteur bancaire ainsi que la résilience de l'économie turque face aux chocs intérieurs et extérieurs et la capacité de la Turquie à faire face à la crise sans avoir besoin de l'aide du FMI. Elle maintient que la Turquie devrait poursuivre les réformes et le processus d'adhésion à l'UE peut rendre le processus de convergence de la Turquie avec les économies développées plus rapide et facile par rapport au passé. La Commission européenne prévoit que, le revenu national par habitant serait 60.000 dollars en Turquie en 2050.

Selon le rapport :

- La chute sévère de l'activité économique et l'augmentation du taux de chômage révèlent que l'économie turque reste vulnérable dans certains domaines;
- L'amélioration des investissements privés et des exportations est restée marginale, ce qui suggère une reprise de longue durée par rapport à celle de la crise de 2000/2001;
- La Turquie a subi une chute relativement plus marquée par rapport aux autres économies émergentes tels que le Brésil, la Pologne, le Mexique et la Corée du Sud ;
- Les dépenses publiques hors intérêts qui représentaient 15% du PIB en 2004 se sont élevées à 18.5% du PIB en 2008 (...) et elles dépasseraient le niveau de 20% du PIB cette année ;
- Le déficit de financement du système public de sécurité sociale, qui s'est élevé au niveau de 3% du PIB aujourd'hui, démontre la nécessité de nouvelles réformes du système de retraite en Turquie ;
- L'amélioration du niveau de l'éducation, de la participation au marché du travail et de la flexibilité du marché du travail, de la privatisation et de l'environnement des affaires va renforcer la productivité et progresser le niveau de vie ;
- La rationalisation des dépenses publiques et la stabilisation de la dette publique par rapport au PIB restent primordiales. Les mesures fiscales du gouvernement qui visent les marchés de travail et de produits, pendant la crise, doivent être poursuivies par une stratégie claire et crédible (...) Cette politique permettrait une reprise économique menée par le secteur privé ;
- Dans l'avenir, une politique monétaire expansionniste semble limitée par des risques d'une nouvelle pression sur la monnaie locale et elle sera retardée à cause des ajustements structurels nécessaires au niveau mondial ;
- Les principaux moteurs de la convergence de la Turquie avec les économies développées pourraient être la démographie (la population est très jeune avec un âge médian de 27 ans et une croissance démographique annuelle de 1,3%), le capital humain diversifié et entrepreneurial, la position stratégique entre l'Europe et l'Asie et les conditions d'investissement relativement favorables.

*Dünya, Star*

*Le rapport : [Cliquez ici](#)*

### **Le rapport de la Commission Européenne « 2009 Pre-Accession Economic Programmes of candidate countries »**

Dans son rapport « 2009 Pre-Accession Economic Programmes of candidate countries: EU Commission's assessment », publié le 8 octobre, la Commission européenne a évalué le programme économique de pré-adhésion de la Turquie.

Le rapport indique que, en l'absence d'un programme appuyé par la FMI, le gouvernement turc s'est concentré sur une nouvelle feuille de route financière dans son Programme économique à moyen terme. En 2010, le gouvernement turc a prévu ainsi de soutenir sa politique financière par des recettes et de réaliser des réductions modestes de dépenses. Bien que le programme à moyen terme ne réponde pas suffisamment aux attentes concernant les règlements financiers, la perspective de la note de crédit de la Turquie s'est légèrement améliorée, selon le rapport.

**Comparaison des principales prévisions macroéconomiques et budgétaires  
du Programme Economique de Pré-adhésion (PEP)  
et de la Commission européenne (COM)**

		2007	2008	2009	2010	2011
Croissance réelle du PIB (% taux de variation)	COM	4.7	1.1	-3.7	2.2	-
	PEP	<b>4.7</b>	<b>1.1</b>	<b>-3.6</b>	<b>3.3</b>	<b>4.5</b>
Inflation des prix à la consommation (%)	COM	8.4	10.4	7.3	6.3	-
	PEP	<b>8.4</b>	<b>9.6</b>	<b>7.1</b>	<b>6.5</b>	<b>5.6</b>
Solde des administrations publiques (% du PIB)	COM	-0.2	-2.1	-4.6	-4.1	-
	PEP	<b>-0.2</b>	<b>-1.5</b>	<b>-4.6</b>	<b>-3.2</b>	<b>-2.8</b>
Solde primaire (% du PIB)	COM	-	-	-	-	-
	PEP	<b>5.7</b>	<b>4.1</b>	<b>1.7</b>	<b>2.6</b>	<b>2.6</b>
Dette publique brute (% du PIB)	COM	39.4	39.5	42.7	43.4	-
	PEP	-	<b>39.5</b>	<b>43.1</b>	<b>44.1</b>	<b>43.4</b>

*Sources: PEP 2009, Prévisions d'automne 2008 de la Commission*

**Comparaison et prévisions des évolutions macroéconomiques  
du Programme Economique de Pré-adhésion (PEP)  
et de la Commission européenne (COM)**

	2007		2008		2009		2010		2011	
	COM	PEP	COM	PEP	COM	PEP	COM	PEP	COM	PEP
<b>PIB réel (% taux de variation)</b>	4.7	<b>4.7</b>	1.1	<b>1.1</b>	-3.7	<b>-3.6</b>	2.2	<b>3.3</b>	-	<b>4.5</b>
<i>Contributions :</i>										
<b>-Demande intérieure finale</b>	5.2	<b>5.2</b>	-0.7	<b>-0.8</b>	-5.3	<b>-5.0</b>	2.2	<b>3.6</b>	-	<b>5.1</b>
<b>- Variation des stocks</b>	0.7	<b>0.7</b>	0.3	<b>0.3</b>	-1.3	<b>-0.2</b>	0.6	<b>0.0</b>	-	<b>0.3</b>
<b>- Solde des échanges extérieurs de biens et services</b>	-0.3	<b>-0.3</b>	1.6	<b>1.6</b>	2.9	<b>1.6</b>	-0.7	<b>-0.3</b>	-	<b>-0.9</b>
<b>Emploi (taux de variation)</b>	1.1	<b>1.1</b>	1.8	<b>1.5</b>	-2.8	<b>-1.8</b>	0.8	<b>1.0</b>	-	<b>1.5</b>
<b>Taux de chômage</b>	9.9	<b>9.9</b>	9.4	<b>10.6</b>	13.1	<b>13.5</b>	12.9	<b>13.9</b>	-	<b>13.9</b>
<b>Déflateur du PIB (taux de variation)</b>	6.2	<b>6.2</b>	11.4	<b>11.5</b>	4.5	<b>5.5</b>	5.5	<b>5.0</b>	-	<b>4.5</b>
<b>Inflation IPC</b>	8.4	<b>8.4</b>	10.4	<b>9.6</b>	7.3	<b>7.1</b>	6.3	<b>6.5</b>	-	<b>5.6</b>
<b>Solde du compte courant (% du PIB)</b>	-5.9	<b>-5.9</b>	-5.7	<b>-5.7</b>	-1.8	<b>-1.9</b>	-2.8	<b>-3.0</b>	-	<b>-4.0</b>

*Source: PEP 2009, Prévisions de printemps 2009 de la Commission*

Hürriyet

“2009 Pre-Accession Economic Programmes of candidate countries: EU Commission's assessment”: [Cliquez ici](#)

## La Commission européenne augmente son aide financière à la Turquie

La Commission européenne a décidé d'augmenter son aide financière à la Turquie, qui avait bénéficié de 566,4 millions d'euros en 2009. Les 653,7 millions d'euros que la Turquie va recevoir en 2010 dans le cadre de l'instrument d'aide de pré-adhésion (IAP) seront répartis comme le suivant :

<b>Aide à la transition et renforcement des institutions</b>	211,3 millions d'euros
<b>Coopération transfrontalière</b>	9,6 millions d'euros
<b>Développement régional</b>	238 millions d'euros
<b>Développement des ressources humaines</b>	63,4 millions d'euros
<b>Développement rural</b>	131,3 millions d'euros
<b>Total</b>	653,7 millions d'euros

La Commission prévoit également d'octroyer à la Turquie 781,9 millions d'euros en 2011, 899,5 millions d'euros en 2012 et 935,5 millions d'euros en 2013. La décision de la Commission européenne sera mise en œuvre après l'approbation par le Parlement européen. *Hürriyet*

## La déclaration de la présidence au nom de l'Union européenne sur les relations entre l'Arménie et la Turquie, 12 octobre

« L'Union européenne se félicite de la signature par l'Arménie et la Turquie, le 10 octobre à Zurich, des deux protocoles portant sur l'établissement de relations diplomatiques et sur le développement de relations bilatérales entre les deux pays, y compris l'ouverture de leur frontière commune. L'Union européenne encourage l'Arménie et la Turquie à rester attachées au processus de normalisation et appelle de ses vœux une ratification et une mise en œuvre des protocoles dans les meilleurs délais.

L'Union européenne considère que la pleine normalisation des relations bilatérales entre l'Arménie et la Turquie contribuerait pour une large part à la sécurité, la stabilité et la coopération dans l'ensemble de cette région cruciale et elle continuera de proposer son soutien politique et technique à ce processus.

La Croatie et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, pays candidats, l'Albanie, la Bosnie-Herzégovine, le Monténégro et la Serbie, pays du processus de stabilisation et d'association et candidats potentiels, l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège, pays de l'AELE membres de l'Espace économique européen, ainsi que l'Ukraine, la République de Moldavie et la Géorgie se rallient à la présente déclaration. »

La déclaration du Conseil de l'Union Européenne : [Cliquez ici](#)

## AGENDA TUSIAD

### L'Événement à venir

**18 novembre – Conférence : « La croissance économique turque et la crise globale », TUSIAD, CEPII le Club**

*Adresse : NCI Business Center La Défense Com'square (Salle Miró)  
57, esplanade du Général de Gaulle 92081 La Défense Cedex  
Le programme : ANNEXE II*

### Le Calendrier des Activités du Mois

- **28 octobre** – Séminaire : « Les règlements liés à la loi douanière : Le principe de déclaration et les pratiques de contrôle et de surveillance des marchés »
- **27 octobre** – S.E.M. l'Ambassadeur de Suède à Ankara, Christer Asp, invité à la conférence organisée par la Commission des Affaires Européennes de la TUSIAD
- **21-22 octobre** – Forum : « Les meilleures techniques d'application et la prévention intégrée de la pollution: Développer les mécanismes de concurrence verte en Turquie », TUSIAD, Ministère turc de l'environnement et des forêts, Centre d'activités régionales pour la production propre (CAR/PP), Istanbul
- **19 octobre** – La réunion du Conseil des Présidents de la TUSIAD
- **12 octobre** – Séminaire : « Un regard sectoriel sur l'industrie turque », TUSIAD, SEDEFED (Fédération des Associations Sectorielles), Chambre de Commerce de Kayseri, Kayseri
- **14 octobre** – Visite : L'Union des hommes d'affaires de l'Arménie (UMBA), TUSIAD, Istanbul (*Voire ci-dessous*)
- **9 octobre** – Séminaire : « Partenariat franco-turc : devenir plus puissant en Europe et dans le monde », TUSIAD, TOBB, MEDEF, Paris (*Voire ci-dessous*)
- **5-9 octobre**: La réunion des Officiers de Liaison du Secteur Privé (PSLO) de la Banque Mondiale, TUSIAD, la Banque Mondiale, AFD, Istanbul (*Voire ci-dessous*)
- **7 octobre** – Visite : La Confédération des Industries finlandaises (EK), TUSIAD, Istanbul (*Voire ci-dessous*)
- **2 octobre** – Séminaire : « Analyse d'impact de la réglementation », TUSIAD, Istanbul
- **1 octobre** – La réunion du Haut Conseil Consultatif de la TUSIAD



#### **14 octobre – La visite de l’Union des hommes d’affaires de l’Arménie (UMBA)**

La délégation de l’Union des hommes d’affaires de l’Arménie (UMBA) présidée par Arsen Ghazaryan a rencontré la délégation de la TUSIAD, représentée par la vice-présidente Ümit Boyner. Les deux organisations ont souligné l’importance de la signature des protocoles arméno-turcs du 10 octobre sur l’établissement des relations diplomatiques et l’amélioration des relations bilatérales. Elles ont également exprimé leur soutien à la mise en place d’un calendrier pour le processus de normalisation des relations entre les deux pays. Les délégations ont échangé, aussi, sur les projets communs pour renforcer les relations économiques bilatérales.

#### **9 octobre – Le Séminaire : « Partenariat franco-turc : devenir plus puissant en Europe et dans le monde », TUSIAD, TOBB, MEDEF, Paris**

La TUSIAD, la TOBB et la MEDEF ont organisé un séminaire intitulé « Partenariat franco-turc : devenir plus puissant en Europe et dans le monde » à Paris, le 9 octobre.

Les discours d’ouverture de la réunion ont été prononcés par le président de la république turque Abdullah Gül, le premier ministre français François Fillon, la présidente du MEDEF Laurence Parisot, la présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ, le président de la TOBB et du DEIK (Conseil des relations économiques extérieures) Rifat Hisarcıklioğlu. La ministre française de l’économie, de l’industrie et de l’emploi Christine Lagarde et le ministre d’Etat et vice-premier ministre turc Ali Babacan ont prononcé des discours de clôture. Les deux parties ont exprimé leur souhait de porter les échanges commerciaux entre les deux pays de 11 à 15 milliards de dollars par an. Les co-présidents de la Saison de la Turquie en France Henri de Castries et Necati Utkan ont été également présents au séminaire. *Medef*

*Le programme : ANNEXE III*

*Le discours en turc de la présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ (Le discours en français : ANNEXE IV)*

*Le discours en turc du président de la TOBB et du DEIK Rifat Hisarcıklioğlu*

*Le discours du premier ministre français François Fillon*

*L’allocution de clôture en turc du ministre d’Etat et Vice-premier ministre turc Ali Babacan (ANNEXE V)*

#### **7 octobre – La visite de la Confédération des Industries finlandaises EK**

La TUSIAD a accueilli son homologue finlandais la Confédération des Industries finlandaises EK.

Le vice-premier ministre et ministre d’Etat chargé de l’économie Ali Babacan, la présidente de la TUSIAD Arzuhan Doğan Yalçındağ, le président de la délégation finlandaise Heikki Lehtonen et le sous-secrétaire d’Etat auprès du ministère finlandais des affaires étrangères Esko Hamilo ont participé à la réunion organisée à cette occasion. La réunion a porté sur les relations bilatérales entre la Turquie et la Finlande et le processus d’adhésion de la Turquie dans l’Union européenne. L’économiste en chef de la TUSIAD Ümit Izmen et le directeur de projet de l’Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements Ismail Bitirim ont présenté respectivement l’état des lieux de l’économie turque et les conditions d’investissement en Turquie.

## **5-9 octobre – La réunion des Officiers de Liaison du Secteur Privé (PSLO) de la Banque Mondiale, TUSIAD, la Banque Mondiale, AFD, Istanbul**

Les réunions des Officiers de Liaison du Secteur Privé (PSLO) de la Banque Mondiale ont eu lieu du 5 au 9 octobre à Istanbul. A cette occasion la TUSIAD en coopération avec l'Agence Française de Développement (AFD) a accueilli un groupe de 40 hauts représentants qui travaillent aux organisations internationales des milieux d'affaires et les représentants de l'AFD. En marge des réunions de la Banque Mondiale et du FMI à Istanbul les réunions des PSLO ont porté sur la crise financière, le changement climatique, l'énergie renouvelable, la sécurité alimentaire, l'agriculture et les activités de la Banque Mondiale en Afrique. Les délégués PSLO ont également participé au séminaire « les opportunités d'investissement et de commerce en Turquie ». A cette occasion, les PSLO ont aussi visité la Bourse d'Istanbul, la zone industrielle de Gebze et la Teknopark.

PSLO qui regroupe 100 experts de 80 pays est créé par les organismes qui travaillent pour la promotion des investissements et du commerce entre les pays bénéficiaires des services et des soutiens du groupe de la Banque Mondiale.

## **Les Communiqués de Presse**

### **12 octobre – TUSIAD: « Les protocoles signés entre la Turquie et l'Arménie sont d'une grande importance pour établir la normalisation entre les deux pays »**

La TUSIAD s'est exprimée sur les protocoles d'accord, signé le 10 octobre à Zurich entre la Turquie et l'Arménie, visant à établir des relations diplomatiques et à améliorer les relations bilatérales :

L'influence du changement compréhensif de la politique mondiale sur notre région montre que la perception de la politique étrangère du XXIe siècle devra être pluridimensionnelle et les processus d'élaboration des politiques devront dépasser les approches classiques. Par conséquent, il est de plus en plus nécessaire pour un pays de prendre en considération ses intérêts politiques et économiques à long terme dans ses relations avec ses voisins.

Nous soutenons la normalisation des relations entre la Turquie et l'Arménie, symbolisée par la visite du président de la république turque Abdullah Gül en Arménie l'année dernière et définie par la feuille de route déclarée le 22 avril 2009. Nous croyons que ce processus est concrétisé par la signature, le 10 octobre 2009, des protocoles d'accord en vue d'établir des relations diplomatiques et d'améliorer les relations bilatérales ainsi que par la position commune des deux pays sur un calendrier pour mettre en œuvre le processus. Dans ce cadre, nous soutenons la signature des protocoles d'accord et souhaitons que la normalisation soit établie le plus tôt possible.

D'une part la ratification et la mise en vigueur de ces protocoles qui établissent un calendrier et un prospectif pour la normalisation des relations entre les deux pays contribueront à développer des relations économiques et commerciales bilatérales. D'autre part elles serviront de base pour la coopération régionale dans les domaines clés tels que l'énergie et les transports. Nous espérons que cet accord contribuera à résoudre les problèmes dans le Caucase et à établir la paix et la stabilité dans toute la région, notamment en Azerbaïdjan.

## INSTITUT DU BOSPHORE



<http://www.institut-bosphore.org/>

### Le premier séminaire de l'Institut de Bosphore, Istanbul, 22-23 octobre

Le premier séminaire de l'Institut du Bosphore intitulé « Le renouveau des relations entre la Turquie et l'Union Européenne » a eu lieu les 22 et 23 octobre à Istanbul.

*Le programme : [Cliquez ici](#)*

### Le Comité exécutif de l'Institut du Bosphore :

**Arzuhan Dogan Yalcindag**, Président du Conseil d'Administration de Dogan TV et Radio, membre du Conseil d'Administration de Dogan Holding, **Bahadır Kalegasi**, Coordinateur international de la TUSIAD, **Esref Hamamcioglu**, Directeur Général et CEO de Sodexo Turquie, Président de la Chambre française de Commerce en Turquie, **Ferit Sahenk**, Président du Conseil d'administration de Dogus Holding, **Haluk Tukel**, Conseiller de la Présidente de la TUSIAD, **Pekin Baran**, PDG Denizcilik S.A., **Umit Boyner**, Présidente déléguée du Conseil d'Administration de Boyner Holding, **Volkan Vural**, Conseiller auprès de Président du Conseil d'Administration de Dogan Holding, **Zafer A. Yavan**, Membre du Conseil d'Administration, Secrétaire Général, Responsable des Relations avec les Organisations Professionnelles au sein de la TUSIAD

### Le Comité scientifique de l'Institut du Bosphore :

**Alexandre Adler**, Historien, journaliste, **Ahmet Aykac**, Professeur, Vice-président du Conseil de l'Université Sabanci, **Pekin Baran**, PDG Denizcilik S.A., Vice-Président du Haut Conseil Consultatif de la TUSIAD, **Suheyli Batum**, Professeur de droit à l'Université de Bahcesehir, constitutionnaliste, **Umit Boyner**, Vice-présidente de la TUSIAD et présidente de la Commission de la Communication de la TUSIAD, Présidente déléguée du Conseil d'Administration de Boyner Holding, **Guy Carcassonne**, Juriste spécialiste du droit constitutionnel, **Henri de Castries**, Président du Directoire du groupe AXA, **Kemal Dervis**, Economiste, Vice-président et directeur de l'économie mondiale et du développement de la Brookings Institution, **Stéphane Fouks**, Directeur Général Havas, Président Exécutif de Euro RSCG Worldwide, **Nilufer Gole**, Directrice d'études à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS), **Hubert Haenel**, Sénateur du Haut-Rhin, Membre du groupe UMP, Président de la commission des affaires européennes du Sénat, Membre de la commission des affaires étrangères, de la défense et des forces armées du Sénat, **Mustafa V. Koc**, Président de Koc Holding, **Gérard Mestrallet**, PDG GDF SUEZ, **Pierre Moscovici**, Député socialiste, Membre du groupe d'amitié franco-turc de l'Assemblée Nationale, **Soli Ozel**, Professeur de relations internationales à l'Université de Bilgi d'Istanbul, **Michel Rocard**, Ancien Premier Ministre, **Guler Sabanci**, PDG Sabanci Holding, **Fusun Turkmen**, Professeur de relations internationales, Université de Galatasaray, **Gilles Veinstein**, Historien, spécialiste de l'histoire turque et ottomane, Professeur au Collège de France.

## SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE



<http://www.saisondelaturquie.fr/>

*Cliquez sur les rubriques pour voir les programmes:*

Culture

Débats d'idées

Coopération universitaire et éducative

Economie

## SITES UTILES

[Agence nationale turque pour le soutien et la promotion des investissements](#)

[Ministère des Affaires Etrangères](#)

[Sous-secrétariat du Commerce extérieur](#)

[L'Administration de Privatisation](#)

[Association des investisseurs étrangers, Istanbul](#)

[Secrétariat Général des Affaires de l'UE, Ankara](#)

[Euractiv](#)

[Fondation turque des études économiques et sociales](#)

[Institut National des Statistiques](#)

[Ministère des Finances](#)

[Banque centrale de la République de Turquie](#)

[Confédération Turque des Unions d'Employeurs, TISK](#)

[Ambassade de France - Service Economique Régional, Ankara](#)

[L'agence Française pour le développement international des entreprises](#)

[Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Turquie](#)

## FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE

- Une population de 71 millions :
  - un ménage est composé de 4,4 personnes (*en décroissance*)
  - $\pm 26\%$  sont au-dessous de 15 ans (*en décroissance*)
  - $75\%$  de population urbaine (*en croissance*)
  - une population stabilisée de  $\pm 85$  millions en 2030
- Produit Intérieur Brut (PIB) : 671 milliards € (PPA)
- Taux de croissance : 2003 : + 5,3%    2004 : + 9,4%    2005 : + 8,4%  
2006 : + 6,9%    2007 : + 4,6%    2008 : + 3,4%
- La 15<sup>ème</sup> plus grande économie du monde (PPA)
- Principaux partenaires commerciaux : \* Union européenne:46% (La Turquie est le 7<sup>e</sup> partenaire commercial de l'UE)  
\* Russie : 10,9%  
\* Etats-Unis : 4,4%  
Exportations de la Turquie vers l'UE – 2008 : € 43 milliards  
Importations de la Turquie en provenance de l'UE – 2008 : € 50,5 milliards  
Déficit commercial en faveur de l'UE – 2008 : € 7,5 milliards
- La production industrielle : 30% du PNB (services : 60%.; agriculture : 10%)  
Les produits industriels : **94,8%** des exportations (habillement, automobile, textile, électronique, électroménager, acier, verre...)

### Au niveau mondial, la Turquie est :

- le 6<sup>e</sup> producteur de ciment
- le 2<sup>e</sup> producteur de verre plat
- le 1<sup>er</sup> producteur de bore
- le 2<sup>e</sup> exportateur de bijoux
- le 6<sup>e</sup> exportateur d'habillement

### En Europe, la Turquie est :

- le 1<sup>er</sup> fabricant de télévision
  - le 1<sup>er</sup> constructeur de bus/autocar
  - le 3<sup>e</sup> fabricant de céramique
  - le 4<sup>e</sup> marché de télécoms
  - 4<sup>e</sup> dans pièces détachées et automobile
  - le 3<sup>e</sup> producteur de fer et d'acier
  - le 6<sup>e</sup> fabricant de réfrigérateur
  - le 3<sup>e</sup> fabricant de yacht, 8<sup>e</sup> de bateaux
- et aussi : la plus riche en biodiversité et le plus grand marché émergent**

- **Investissements Directs Etrangers** : € 8 milliards en 2005 (+240%), € 16 milliards en 2006 (+87,5%), 16 milliards en 2007 (+9,8% en \$) En Turquie, 18000 sociétés à capitaux étrangers opèrent,  $\frac{1}{3}$  des banques et  $\frac{1}{4}$  de 500 grandes entreprises sont étrangères. Les investissements directs turcs dans plus de 50 pays s'accroissent sans cesse (€ 1,5 milliards en 2007). Taux de 20% pour l'impôt sur les sociétés (moyenne de l'OCDE).
- **Une société d'information en forte croissance** : Plus de 35% d'augmentation par an pour la vente d'ordinateur 22 compagnies turques / 500 compagnies de NTIC les plus performantes  
  - $\pm 65$  millions abonnés de GSM
  - $\pm 19$  millions utilisateurs d'Internet
  - $\pm 30$  chaînes de TV au niveau national,  $\pm 250$  au niveau local
  - e-gouvernement en expansion
- Privatisation : Privatisations valant € 17,9 milliards au cours des 5 dernières années.
- Tourisme : 26 millions de touristes en 2008. Istanbul sera la CAPITALE EUROPEENNE DE LA CULTURE – 2010



- **REFORMES** : Le Parlement turc a adopté des réformes complètes avec le soutien de la société civile (le secteur privé, les associations professionnelles, les syndicats, les ONGs, les institutions académiques, la presse...)
- Des réformes constitutionnelles et institutionnelles en vue de répondre aux critères de Copenhague
  - Le code civil, le renforcement des droits des femmes
  - La diffusion d'émission et l'enseignement dans la langue Kurde, la liberté d'expression et d'association
  - L'abolition de la peine de mort, Nouveau Code Pénal
  - La politique de concurrence, les droits de propriétés intellectuelles et industrielles
  - La standardisation et la certification, l'accréditation, l'arbitrage international
  - La législation douanière, le tarif douanier commun, le cumul d'origine Pan-européenne
  - La sécurité sociale, les indemnités de chômage
  - Les régimes de production externe et interne, surveillance et l'administration des quotas
  - La législation fiscale, les régulations bancaires, la libéralisation dans la télécommunication
- 1996 : Union douanière entre l'UE et la Turquie.
- 1999 : Le sommet d'Helsinki: « **La Turquie est officiellement un pays candidat pour l'adhésion à l'UE** ».
- 2004 : La Commission européenne décida que la Turquie remplissait suffisamment les critères de Copenhague.
- 2004 : Le Conseil européen décide l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Turquie.
- **2005** : **L'ouverture officielle des négociations d'adhésion avec la Turquie le 3 octobre.**
- 2008 : Le Conseil européen adopte un « Partenariat pour l'Adhésion de la Turquie » révisé le 18 février.
- 2008 : 3<sup>e</sup> Programme National pour l'adoption de l'acquis communautaire

---

**TÜSİAD EST MEMBRE DE BUSINESS EUROPE (CONFEDERATION DES ENTREPRISES EUROPEENNES)**

SECRETARIAT GENERAL: 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 Istanbul Turquie Tel: 90 212 249 11 02 Fax: 90 212 249 09 13

ANKARA: 39/4 İnan Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Turquie Tel: 90 312 468 10 11 Fax: 90 312 428 86 76

UNION EUROPEENNE : 13 Avenue des Gaulois 1040 Bruxelles Belgique Tel: 32 2 736 40 47 Fax: 32 2 736 39 93

ALLEMAGNE: 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Allemagne Tel: 49 30 28 87 86 300 Fax: 49 30 28 87 86 399

FRANCE: 33 Rue Galilée 75116 Paris France Tel: 33 1 44 43 55 35 Fax: 33 1 44 43 55 46

ETATS-UNIS: 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel: 1 202 776 77 70 Fax: 1 202 776 77 71

CHINE : Lufthansa Center, EUCCC/S-123, 50 Liangmaqiao Rd, Chaoyang-Beijing 100016 Tel : 861064622066 Fax : 861064622067

[parisoffice@tusiad.org](mailto:parisoffice@tusiad.org) [www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

---